

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU  
JOURNAL OFFICIEL**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU  
OFFICIAL GAZETTE**

15 DECEMBRE 2003

EXTRAORDINARY GAZETTE  
NUMERO SPECIAL  
NO. 6

15 DECEMBER 2003

**SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS**

**LOIS**

LOI NO. 25 DE 2003 RELATIVE A L'OFFICE  
DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS  
DE BASE DE VANUATU (MODIFICATION).

---

**NOTIFICATION OF PUBLICATION**

**ACTS**

THE VANUATU COMMODITIES MARKETING  
BOARD (AMENDMENT) ACT NO. 25 OF 2003.

---

**CONTENTS**

**PAGE**

**LEGAL NOTICE**

- COMPANIES ACT [CAP.191] 1.

**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD  
(AMENDMENT)  
ACT NO.25 OF 2003**

**Arrangement of Sections**

- 1 Amendments**
- 2 Commencement**

# REPUBLIC OF VANUATU

**Assent:** 1<sup>st</sup> December, 2003.  
**Commencement:** 15<sup>th</sup> December, 2003.

## THE VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD (AMENDMENT) ACT NO. 25 OF 2003

### **1 Amendments**

The Vanuatu Commodities Marketing Board Act [CAP 133] is amended as set out in the Schedule.

### **2 Commencement**

This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

## SCHEDULE

### AMENDMENTS OF THE VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD ACT [CAP 133]

**1 After section 2**

Insert

**“2A Control on purchase of prescribed commodities**

No person other than the Board, its agents or persons authorized in writing by the Board is to purchase a prescribed commodity in Vanuatu.”

**2 Subsection 5(1)**

Repeal the subsection, substitute

“(1) The Board consists of 10 members who are to be appointed by the Minister.

(1A) The members are:

- (a) a representative of the Ministry responsible for agriculture; and
- (b) the General Manager of the Board or his or her nominee; and
- (c) a representative of the Ministry responsible for finance; and
- (d) 2 representatives of the producers of the prescribed commodities; and
- (e) a representative of the Cooperative Society; and
- (f) a representative of the purchasers of the prescribed commodities; and
- (g) 3 other members.”

**3 At the end of subsection 6(1)**

Add

“(e) to keep and maintain a register which is to contain details of persons purchasing the prescribed commodities and the producers of the prescribed commodities and such other information as the Board considers necessary to be included in the register.”

**4 After section 20A**

Insert

**“20B Purchasing prescribed commodities below prices fixed by the Board**

If a person purchases a prescribed commodity below the price fixed by the Board, the person is guilty of an offence punishable on conviction by:

- (a) for the purchase of a prescribed commodity under 100 tonnes - a fine not exceeding VT 100,000 or a term of imprisonment of not more than one year, or both; or
- (b) for the purchase of a prescribed commodity of 100 tonnes or more— a fine not exceeding VT 100,000 for each 100 tonnes or a term of imprisonment of not more than one year, or both.”

**5 After section 22**

Insert

**“PART IX OTHER MATTERS**

**22A Reporting requirement**

- (1) A person or his agent who purchases prescribed commodities must provide the Board each year with quarterly reports in a form prescribed by the Board.
- (2) If a person fails to provide a report required under subsection (1), the person commits an offence punishable on conviction by a fine not exceeding VT 50,000.”

**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**LOI NO. 25 DE 2003 RELATIVE À L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE  
BASE DE VANUATU (MODIFICATION)**

**Sommaire**

- 1. Modifications**
- 2. Entrée en vigueur**

**Promulguée: 01/12/2003.**  
**Entrée en vigueur: 15/12/2003.**

## **RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

### **LOI NO. 25 DE 2003 RELATIVE À L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE BASE DE VANUATU (MODIFICATION)**

Portant modification de la Loi No. 10 de 1981 relative à l'office de commercialisation des produits de base de Vanuatu.

**Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

#### **1. Modifications**

La Loi No. 10 de 1981 relative à l'office de commercialisation des produits de base de Vanuatu est modifié tel que prévu à l'Annexe.

#### **2. Entrée en vigueur**

La présente Loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

## ANNEXE

### MODIFICATIONS DE LA LOI NO. 10 DE 1981 RELATIVE À L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE BASE DE VANUATU

#### 1 Après l'article 2

Insérer

##### **"2A Contrôle sur l'achat des produits prescrits**

Aucune personne, autre que l'Office, ses représentants ou les personnes autorisées par l'Office, ne doit acheter un produit prescrit à Vanuatu."

#### 2 Paragraphe 5.1)

Abroger et remplacer le paragraphe 1) par

"1) Le conseil d'administration compte dix membres nommés par le ministre.

1A) Le conseil d'administration comprend :

- a) un représentant du ministère de l'Agriculture ;
- b) le directeur général de l'Office ou sa ou son représentant ;
- c) un représentant du ministère des Finances ;
- d) deux représentants des producteurs des produits de base prescrits ;
- e) un représentant de la société des Coopératives ;
- f) un représentant des acheteurs des produits de base prescrits ; et
- g) trois autres membres."

#### 3 À la fin du paragraphe 6.1)

Ajouter

"e) Tenir un registre qui doit contenir des renseignements sur des personnes achetant les produits de base prescrits et les producteurs de ces produits et tout autre renseignement que l'Office estime nécessaire d'inclure dans le registre."

#### 4 Après l'article 20A

Insérer

##### **"20B Produits de base prescrits achetés à des prix inférieurs à ceux fixés par l'Office**

Une personne qui achète un produit prescrit à un prix inférieur à celui fixé par l'Office commet une infraction qui l'expose sur condamnation :



- a) pour l'achat d'un produit prescrit d'une quantité inférieure à une tonne, à une peine d'amende n'excédant pas 100.000 vatu ou d'emprisonnement n'excédant pas un an, ou les deux peines à la fois ; ou
- b) pour l'achat d'un produit prescrit d'une quantité d'une tonne ou plus, à une peine d'amende n'excédant pas 100.000 vatu pour tous les 100 tonnes ou d'emprisonnement n'excédant pas un an, ou les deux peines à la fois."

**5 Après l'article 22**

Insérer

**"TITRE IX AUTRES QUESTIONS**

**22A Conditions de rapport**

- 1) Une personne ou son représentant qui achète des produits de base prescrits doit chaque année transmettre à l'Office des rapports trimestriels établis sous la forme prescrite par l'Office.
- 2) Une personne manquant de soumettre un rapport requis conformément au paragraphe 1) commet une infraction qui l'expose sur condamnation à une peine n'excédant pas 50.000VT."

**THE COMPANIES ACT OF VANUATU**

---

**ASIAN OCEANIC BANK LIMITED  
(IN CREDITORS' VOLUNTARY LIQUIDATION)**

---

**NOTICE OF FINAL MEETINGS OF MEMBERS AND CREDITORS  
PURSUANT TO SECTION 296**

---

**NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT** pursuant to Section 296 of the Companies Act, the Final Meetings of Members and Creditors of the abovenamed company will be held at 27<sup>th</sup> Floor, Alexandra House, 16-20 Chater Road, Central, Hong Kong on the 15<sup>th</sup> day of January, 2004 at 3:30 p.m. and 4:00 p.m. respectively for the purposes of having an account laid before them showing how the winding-up of the company has been conducted and of hearing any explanation that may be given by the Liquidators.

A member or creditor entitled to attend and vote at either of the above meetings is entitled to appoint a proxy to attend and vote on his behalf. A proxy need not also be a member or creditor of the company.

Proxies in the prescribed form must be lodged at 27<sup>th</sup> Alexandra House, 16-20 Chater Road, Central, Hong Kong not less than 48 hours before the respective meetings or any adjourned meetings.

Dated this 12<sup>th</sup> day of December 2003.

Gabriel C.K. Tam  
Liquidator

